



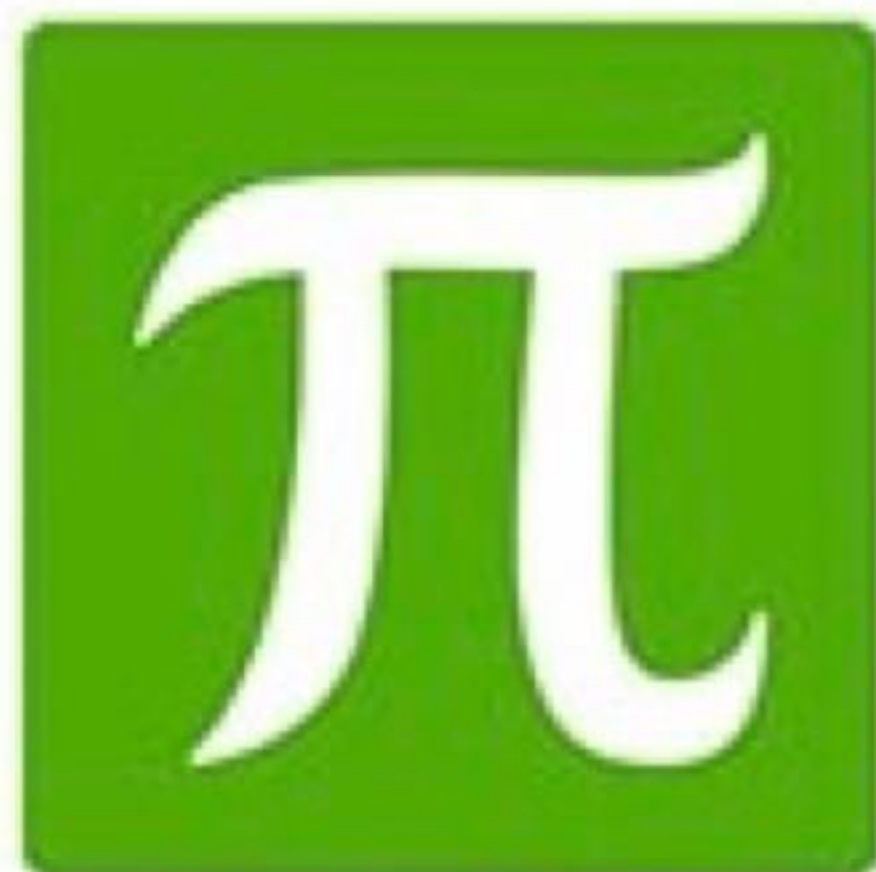
SCIENCE



TECHNOLOGY



ENGINEERING



MATHEMATICS



Les nuits du cygne

The Magic Relationship Ratio, According to Science

That “magic ratio” is 5 to 1. This means that for every negative interaction during conflict, a stable and happy marriage has five (or more) positive interactions.



Whether it's about not having enough sex, the dirty laundry, or spending too much money, **conflict is inevitable** in every marriage.

To understand the difference between happy and unhappy couples, Dr. Gottman and Robert Levenson began doing longitudinal studies of couples in the 1970s. They asked couples to solve a conflict in their relationship in 15 minutes, then sat back and watched. After carefully reviewing the tapes and following up with them nine years later, they were able to predict which couples would stay together and which would divorce with over 90% accuracy.

Their discovery was simple. The difference between happy and unhappy couples is the balance between positive and negative interactions during conflict. There is a very specific ratio that makes love last.



Hi!

Schwanengesang.

Erste Abtheilung.

I.

Liebesbotschaft.

Gedicht von Ludwig Rellstab.

Für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte

Schubert's Werke.

componirt von

Serie 20. No 554.

FRANZ SCHUBERT.

August 1828.

Ziemlich langsam.

Singstimme.

Pianoforte.

Bo - te sei du; brin - ge die Grü - sse des

Fer - nen ihr zu. All' ih - re Blu - men im

Gar - ten gepflegt, die sie so lieb - lich am Bu - sen trägt,

und ih - re Ro - sen in pur - purner Gluth, Bäch - lein, er - qui - cke mit

küh - len - der Fluth, und ih - re Ro - sen in pur - purner Gluth,

Bäch-lein, er - qui - cke mit küh - lender Fluth.

Wenn sie am U - fer, in Träu - me ver -

pp

senkt, mei - - - ner ge - - den - - kend, das

Köpf - - - chen hängt: trü - ste die Sü - sse mit

cresc

freund - li - chem Blick, denn der Ge - lieb - te - kehrt bald zurück,

trö - ste die Sü - sse mit freund - li - chem Blick, — denn der Ge - lieb - te —

kehrt bald zu - - rück.

decresc.

Neigt sich die Son - ne mit

pp

röth - li - chem Schein, wie - ge das Lieb - chen in

Schlum - mer ein; rau - sche sie mur - melnd in

sü - sse — Ruh, flü - stre ihr Träu - me der

Lie - be zu, flü - stre ihr

pp

Träu - me der Lie - - - - - be

zu.

dimin.



Okay!

VILLANELLE.

Allegretto. ♩ = 96. dolce

Mezzo-Soprano
or Tenor.

When the time of happy spring is nearest,
Quand vien - dra la sai - son nou - vel - le,

PIANO.

p sempre leggiera

When the frost and the snow are gone, ——— We will
Quand au - ront dis - pa - ru les froids, ——— tous les

go to the green-wood, dearest, Gath'ring blue-bells we two a - lone;
deux nous i - rons ma bel - le pour cueil - lir le mu - guet aux bois;

As ——— you go your light foot-step crush-es Glitt'ring
sous ——— nos pieds é - gre - nant les per - les que l'on

pearls of morn - ing dew, A voice calls
 voit au ma - tin trem - bler, nous i - rons

out from bush to bush-es, a voice calls out from bush to bush-es: Cuc-
 é - cou - ter les mer - les, nous i - rons é - cou - ter les mer - les sif -

- koo May is come with its sun-ny weather,
 - fler. Le prin-temps est ve-nu ma bel - le,

'Tis the month by lov - ers blest; See the
 c'est le mois des a - mants bé - ni; et l'oi -

bird spreads his shi-niest fea-ther To lure his loved one to his
- seau, sa - ti - nant son ai - le, dit des vers au re - bord du

nest Oh come, sweet! where the seat of your
nid; oh! viens donc sur ce banc de

choice is We will rest and our realm sur - vey
mous - se pour par - ler de nos beaux a - mours

Ped. * *poco riten.*

And whisper low with mingled voices, and whisper low with mingled
et dis moi de ta voix si douce, et dis moi de ta voix si

poco f *poco riten.*

Ped. *

Tempo I.

voices: for aye
dou-ce: Tou-jours!

Tempo I.

Furth - er still, straying further ev - er We will watch the
Loin, bien loin, é - ga - rant nos courses, fai - sant fuir le la -

hare in the wood _____ And the hart by the
- pin ca - ché _____ et le daim au mi -

qui - et ri - ver As he looks at him - self in the flood.
- roir des sour - ces ad - mi - rant son grand bois pen - ché;

p

Hand in hand in the cool of ev - en
 Puis chez nous, tout heur - eux, tout ai - ses,

Slow - ly forth from the wood we come
 en pa - niers en - la - çant nos doigts

To find an - oth - er brighter heaven, to find an - oth - er brighter
 re - ve - nons rappor - tant des fraises, re - ve - nons rappor - tant des

riten.
poco f
riten.

Tempo I.
 heaven At home.
 fraises des bois.

Tempo I.
p



Wow!

III.

Frühlingssehnsucht.

Gedicht von L. Rellstab.

Für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte

Schubert's Werke.

componirt von

Serie 20. N^o 556.

FRANZ SCHUBERT.

August 1828.

Geschwind.

Singstimme.

Pianoforte.

Säu - seln-de Lüf - te we - hend so mild, blu - mi-ger Duf - te ath - mend er -
 Bäch - lein, so mun - ter rau - schend zu - mal, wol - len hin - un - ter sil - bern in's
 Grü - ssen-der Son - ne spie - len-des Gold, hof - fen-de Won - ne brin - gest du
 Grü - nendum - krän - zet Wäl - der und Höh! schimmernder - glän - zet Blü - then -

füllt!
 Thal.
 hold,
 schnee!

säu - seln-de Lüf - te we - hend so mild, —
 Bäch - lein, so mun - ter rau - schend zu - mal, —
 grü - ssender Son - ne spie - len-des Gold, —
 Grü - nendum - krän - zet Wäl - der und Höh! —

blu - mi - ger Duf - te ath - mend er - füllt! — Wie haucht ihr mich
 wol - len hin - un - ter sil - bern in's Thal. — Die schwe - ben - de
 hof - fen - de Won - ne brin - gest du hold. — Wie labt mich dein
 schimmernd er - glän - zet Blü - then - schnee! — So drän - get sich

won - nig be - grü - ssend an! wie habt ihr dem po - chenden Her - zen ge - than?
 Wel - le, dort eilt sie da - hin! tief spie - geln sich Flu - ren und Him - mel da - rin.
 se - lig be - grü - ssen des Bild! es lä - chelt am tief - blau - en Him - mel so mild,
 Al - les zum bräut - li - chen Licht; es schwel - len die Kei - me, die Knos - pe bricht;

es möch - te euch fol - gen auf luf - ti - ger Bahn, es möch - te euch fol - gen auf
 - Was ziehst du mich, sehnend ver - lan - gen der Sinn, was ziehst du mich, sehnend ver -
 und hat mir das Au - ge mit Thrä - nen ge - füllt, und hat mir das Au - ge mit
 sie ha - ben ge - fun - den, was ih - nen ge - bricht, sie ha - ben ge - fun - den, was

luf - ti - ger Bahn. Wo - hin? — wo - hin?
 lan - gen - der Sinn, hin - ab, — hin - ab?
 Thrä - nen ge - füllt. Wa - rum? — wa - rum?
 ih - nen ge - bricht: und du? — und du?

Rast - lo - ses Seh - nen! wün - schen-des Herz, im - mer nur

Thrä - nen, Kla - ge und Schmerz?

Rast - lo - ses Seh - nen! wün - schendes Herz, — im - mer nur

Thrä - nen, Kla - ge und Schmerz? — Auch

ich bin mir schwel - len - der Trie - be be - wusst! wer stil - let mir

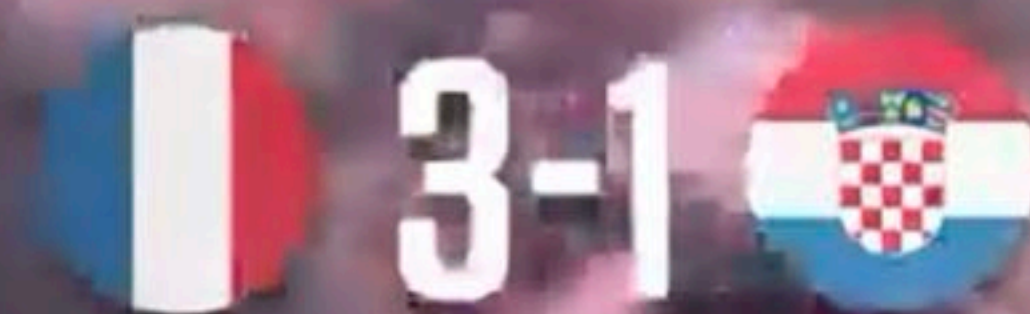
end - lich die drän - gen - de Lust? Nur du be - freist den

Lenz in der Brust, nur du be - freist den Lenz in der Brust, nur

du, — nur du! —

PARIS, FRANCE

Yeah!



IV.

Ständchen

von L. Rellstab.

Für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte

Schubert's Werke.

componirt von

Serie 20. N^o 557.

FRANZ SCHUBERT.

August 1828.

Mässig.

Singstimme.

Pianoforte.

The musical score is written for a voice and piano. The voice part is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is in two staves, treble and bass, with a key signature of one flat. The time signature is 3/4. The tempo is marked 'Mässig.' (Moderate). The score consists of several systems of music. The first system shows the beginning of the piece with a piano introduction. The second system contains the first line of the vocal melody with the lyrics: 'Lei - se fle - hen mei - ne Lie - der durch die Nacht zu dir; Hörst die Nach - ti - gal - len schla - gen? ach! sie fle - hen dich,'. The third system continues the vocal melody with the lyrics: 'in - den stil - len Hain her - nie - der, mit der Tö - ne sü - ssen Kla - gen'. The fourth system shows the vocal melody with the lyrics: 'Lieb - chen, komm zu mir! fle - hen sie für mich.' and the piano accompaniment with the lyrics: 'Flü - sternd schlan - ke Sie ver - stehn des'. The score ends with a final piano chord.

Wip - fel rau - schen in des Mon - des Licht, in des Mon - des
 Bu - sens Seh - nen, ken - nen Lie - bes - schmerz, ken - nen Lie - bes -

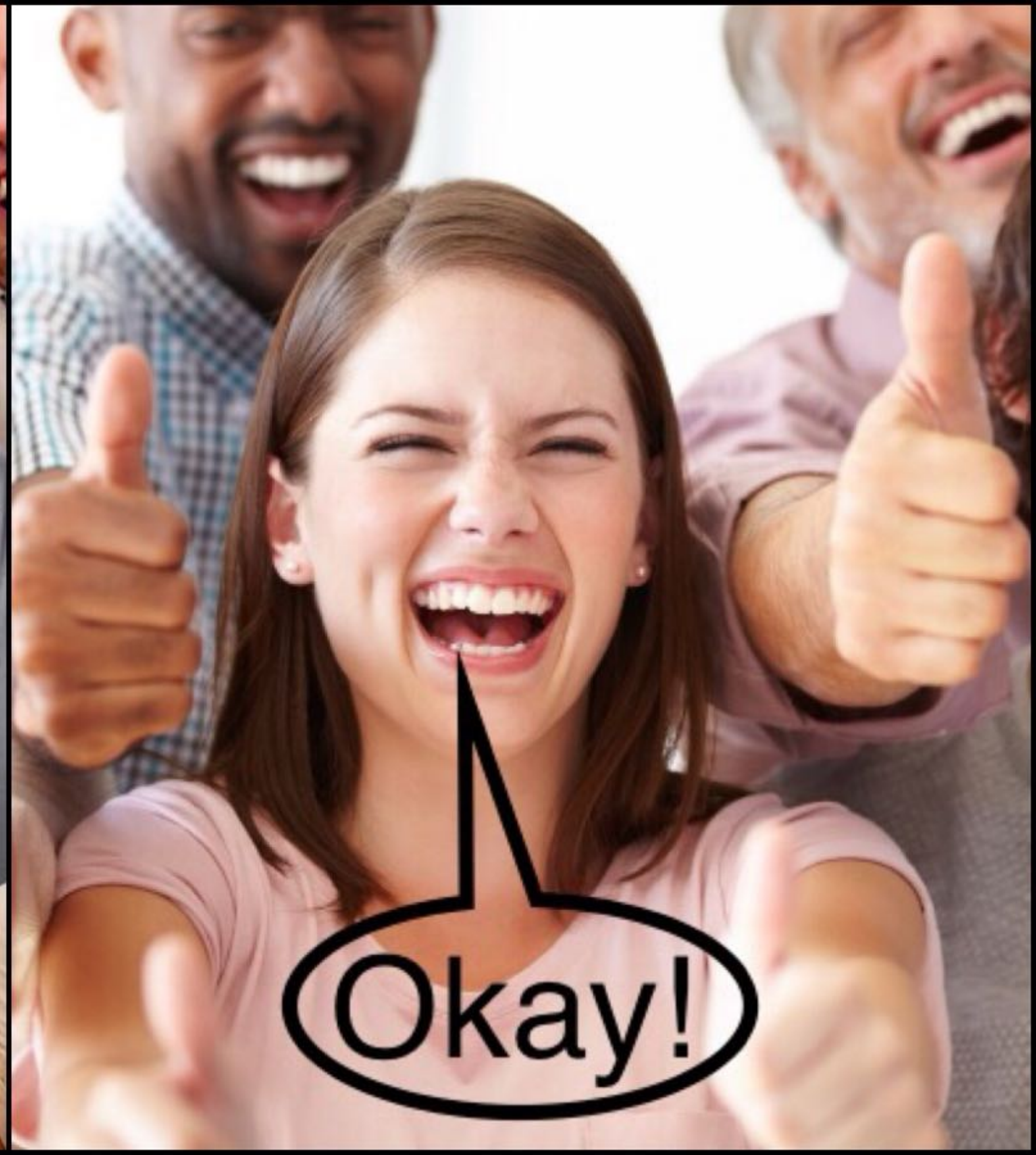
Licht; des Ver - rä - thers feind - lich Lau - schen fürch - te, Hol - de, nicht,
 schmerz, rüh - ren mit den Sil - ber - tö - nen je - des wei - che Herz,

fürch - te, Hol - de, nicht!
 je - des wei - che

1.

2.
Herz. Lass auch dir die Brust be - we - gen, Lieb - chen, hö - re
mich! be - bend harr' ich dir ent - ge - gen!
komm, beglü - cke mich! komm, beglü - cke mich,
be - glü - cke mich!
be - glü - cke mich!

cresc.
f
p
f
decresc.
pp
dimin.



V.

Aufenthalt.

Gedicht von L. Rellstab.

Für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte

Schubert's Werke.

componirt von

Serie 20. N^o 558.

FRANZ SCHUBERT.

August 1828.

Nicht zu geschwind, doch kräftig.

Singstimme.

Pianoforte.

Rau - schen - der Strom, brau - sen - der Wald, .

star - ren - der Fels mein Auf - ent - halt, rau - schen - der Strom, —

brau - sen - der Wald, — star - ren - der Fels mein Auf - ent - halt.

Wie sich die Wel - le an

Wel - le reiht, flie - ssen die Thrä - nen mir e - wig er - neut,

flie - ssen die Thrä - nen mir

e - wig, e - wig er - neut, flie - ssen die Thrä - nen mir e - wig er -

neut.

Hoch in den Kro - nen - wo - gend sich's

decresc.

ben marcato

regt, so un - auf - hör - lich mein Her - ze schlägt, hoch in den

mf

Kro - nen wo - gend sich's regt, so un - auf - hör - lich mein Her - ze

schlägt, so un - auf - hör - lich mein Her - ze schlägt.

Und wie des

fz *p*

Fel - sen ur - al - tes Erz, e - wig der - sel - be blei - bet mein

cresc.

Schmerz, e - wig der - sel - be

f

blei - bet, blei - bet mein Schmerz, e - wig der -

f

sel - be blei - bet mein Schmerz.

f

decresc.

decresc.

Rau - schen - der Strom, brau - sen - der Wald, — star - ren - der Fels — mein

Auf - ent - halt, rau - schen - der Strom, — brau - sen - der Wald, —

star - ren - der Fels, — rau - schen - der Strom, —

brau - sen - der Wald mein Auf - ent - halt. —



THE UNKNOWN LAND.

Allegro spiritoso. M.M. ♩ = 96.

Mezzo Soprano
or Tenor.

PIANO.

mf.

Say, fair - est maid - en, whither you fain would
Di - - tes, la jeu - ne belle, où vou - lez vous al -

dimin.

pp

go. My bark is rea - dy la - - den The gen - tle breez - es
- ler? La voi - - le enfle son ai - - le, la bri - se va souf -

blow, My litt - le bark is la - - den The gen - tle breeze
-fler, la voi - le enfle son ai - - le, la bri - se va

CRSC.

riten. will blow.
souf - fler.

a tempo

riten. *a tempo* *pp*

My mast of i - vo - ry made is, My flag of silk - en thread is,
La - - vi - ron est d'i - voi - re, le pa - vil - lon de moi - re,

The rud - der of pure gold; My sail in
le gou - ver - nail d'or fin; j'ai pour

CRSC. *pp*

dolce

wind - y wea - ther An an - gels' fly - ing fea - ther An
 lest une o - ran - ge, pour voi - le une aile d'an - ge, pour

riten. *rall. poco* *a tempo*

elf my boat-swain bold, My sail in wind - y
 mous - - - se un sé - ra - phin; j'ai pour lest une o -

riten. *a tempo*

un poco riten.

wea - ther, an an - gels' fea - ther, An elf my boat-swain
 - ran - ge, pour voile une ai - le d'an - ge, pour mous - - se un sé - ra -

ppp *un poco riten.*

a tempo *f*

bold. Say fair -
 - phin. Di - tes,

mf a tempo *f*

-est maid-en whi-ther you fain would go. My bark is rea-dy
 la jeu-ne belle, où vou-lez vous al-ler? la voi-le enfle son

la - - den The gen - tle breez - es blow, My
 ai - - le, la bri - se va souf - fler, la

litt - le bark is la - - - den The gen - tle breeze
 voi - le enfle son ai - - - le, la bri - se va

riten. - - - *a tempo*
 will blow.
 souf - fler.

riten. - - - *a tempo* *pp* *mf*

mf

Shall we float on the o - cean And with gen-tle mo - tion To dis -
Est - ce dans la Bal - ti - que? dans la mer pa-ci - fi - que, dans l'at -

- tant Ja - va sail? Or drift to Nor-way ra - ther snow -
- le de Ja - va? Où bien est-ce en Nor - vè - ge, cueil -

pp

- flow - ers there to ga - ther In some calm lone-ly vale? Say
- lir la fleur de nei - ge, ou la fleur d'Ang-so - ka? Di -

rall. -

- tes, say fair - est, maid - en say oh say, Whither you fain would
di - tes la jeu - ne bel - le, di - tes, où vou-lez vous al -

p *rall. -*

a tempo

go? Car-ry me,— cries the maid - en To that dis - tant
- ler? Me - nez moi,— dit la hel - le, à la ri - ve fi -

a tempo

un poco riten. a tempo

ai - den Where true love ———— nev - er dies. That fair land to dis -
- dè - le où l'on ai - - - - - me toujours. Cet - te ri - ve, ma

un poco riten. a tempo

- cov - er ——— Fain is man - y a lov - er, ——— That fair
chè - re, ——— on ne la con - nait guè - re, ——— cet - te

land to dis - cov - er Fain is man - y a lov - er
ri - ve, ma chè - re, on ne la con - nait guè - re

But who knows where it
au pa - ys des a -

lies? That fair land to dis - cov - er Fain is man-y a
-mours; on ne la connaît guè - re, on ne la connaît

un poco riten. -

lov - er But who knows where it lies?
guè - re au pa - ys des a - mours.

a tempo un poco

Say wi-ther would you
Où vou-lez vous al-

ritardando

a tempo

go? _____
-ler? _____

poco riten

The
La

mf *dim.* *p* *poco riten*

a tempo

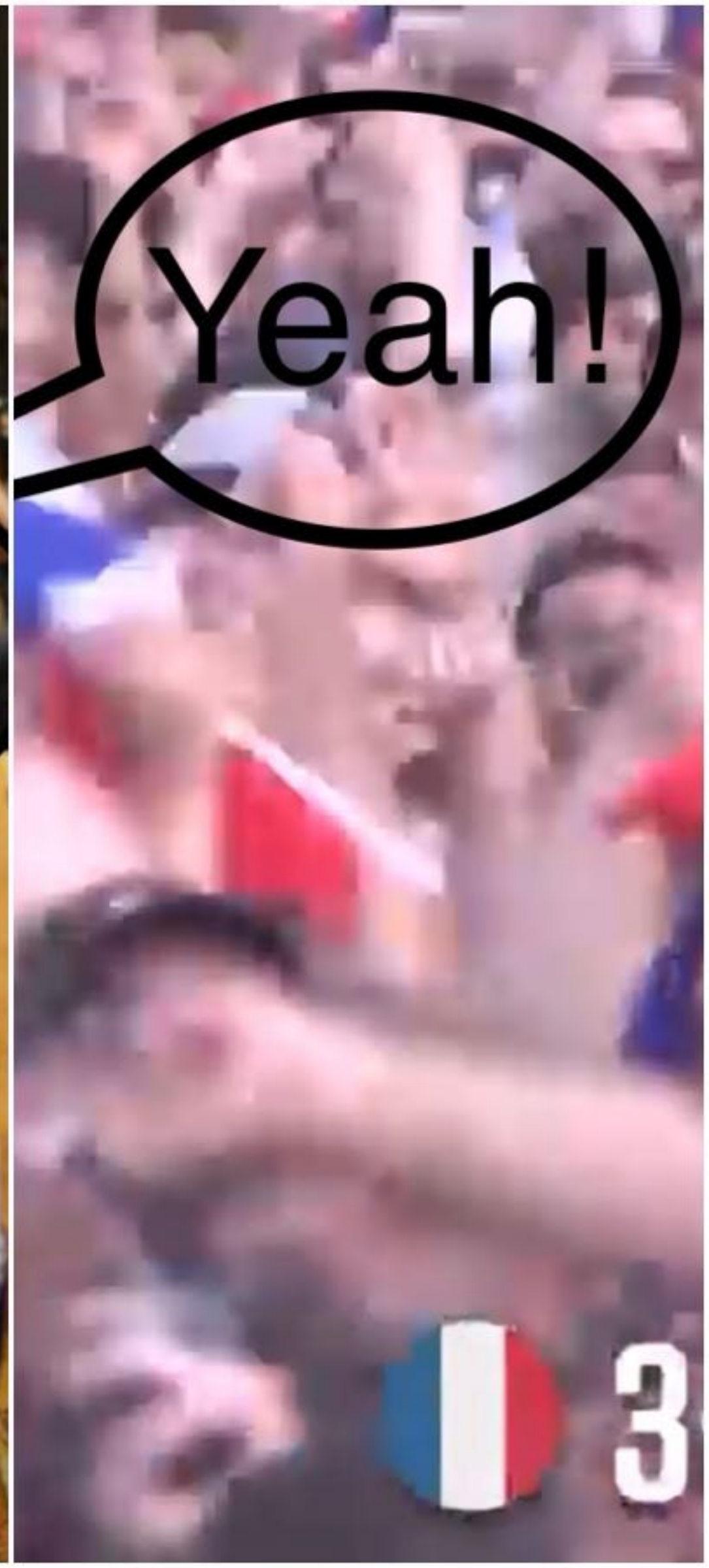
gen - - - - - tle breeze _____
bri - - - - - se va _____

a tempo

p

will blow. _____
souf - fler. _____

p



Schwanengesang.

Zweite Abtheilung.

VII.

Abschied.

Gedicht von L. Rellstab.

Für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte

Schubert's Werke.

componirt von

Serie 20. N^o 560.

FRANZ SCHUBERT.

August 1928.

Mässig geschwind.

Singstimme.

Pianoforte.

p

pp

A - de! du mun - tre, du früh - liche

Stadt, A - de! Schon schar - ret mein Rösslein mit lu - stigem Fuss; jetzt

nimm noch den letz - ten, den schei - denden Gruss! du hast mich wohl nie - mals noch trau - rig ge - seh'n, so

kann es auch jetzt nicht beim Abschied geschehn, so kann es auch jetzt nicht beim Abschied geschehn. A -

de! du mun-tre, du früh-liche Stadt, A - de! _____

cresc.

A - de! ihr Bäu-me, ihr Gür-ten so grün, A - de! _____

Nun reit' ich am sil-bernen Stro-me entlang, weit schal-lend er-tö-net mein

Abschiedsgesang; nie habt ihr ein trau - riges Lied ge - hört, so wird euch auch kei - nes beim

Schei - den bescheert, so wird euch auch kei - nes beim Schei - den bescheert. A - de! Ihr

Bäu - me, ihr Gär - ten so grün, A - de!

A - de! ihr freundlichen Mäd - lein dort, A - de!

Was schaut ihr aus blu - men um - duf - tetem Haus mit schel - mischen, lo - ckenden

Bli-cken heraus? Wie sonst, so grüss' ich und schaue mich um, doch nim - mer wend'ich mein Rösslein um, doch

nim - mer wend'ich mein Rösslein um. A - de! ihr freundlichen Mägdlein dort, A -

de!

A - de! Liebe Son - ne, so gehst du zur

Ruh, A - de! Nun schimmert der blin-kenden Ster - ne Gold; wie

bin ich euch Sternlein am Him-mel so hold; durchziehn wird die Welt auch weit und breit, ihr geht

ü - berall uns das treu - e Geleit, ihr geht ü - berall uns das treu - e Geleit. A -

de! Liebe Son - ne, so gehst du zur Ruh, A - de!

A - de! Du schimmerndes Fensterlein

hell, A - de! Du glänzt so trau - lich mit dämmerndem Schein, und

Ja - dest so freundlich ins Hüttchen uns ein. Vor - ü - ber, ach, ritt ich so man - ches - mal und

wär' es denn heu - te zum letz - ten mal, und wär' es denn heu - te zum letz - ten mal? A - de! Du

schimmerndes Fensterlein hell, A - de! _____

A - de! Ihr Ster - ne verhül - let euch

grau! A - de! _____ des Fensterlein trü - bes verschimmerndes Licht er.

setzt ihr un-zäh-ligen Ster-ne mir nicht. Darf ich

hier—nicht wei-len, muss hier—vorbei, was hilft es, folgt ihr mir noch so treu! darf ich hier nicht

wei-len, muss hier vor-bei, was hilft es, folgt ihr mir noch so treu! A-de! Ihr Ster-ne verhül-let euch

grau! A-de! ———

pp

KOL NIDRE.

VOICE PIANO or ORGAN.

Composed by
HENRY A. RUSSOTTO.

Introduction.

The introduction consists of two systems of music. The first system is for the Organ, with a treble and bass staff joined by a brace. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The second system is for the Piano, also with a treble and bass staff joined by a brace. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. Both systems include dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte).

The main body of the piece consists of two systems of music. The first system is for the Voice, Piano, and Organ, with three staves joined by a brace. The Voice staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The Piano staff has a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The Organ staff has a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The second system is for the Voice, Piano, and Organ, with three staves joined by a brace. The Voice staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The Piano staff has a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The Organ staff has a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. Both systems include dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte).

Voice.

Kol nid rei_ ve e so rej_ u she vu e va cha ro

me ve ko no mej ve ki nu sej_ ve

ki nu_ sej_ ve chi nu jei ush wu_ e wa cha

ro me ve ko no me ve ki nu sei ush wu

e_ va cha ro me ve ko no me Ah!_ v'ki nu sei ve chi

nu jei d'in dar no_ ud ish_

ta ba no u de ach rim_ no_ u_ de_ ach rim no_

_ ud o sar no_ al naf sho so no

b'jom ki pu rim seh' ad jom ki pu rim

habo — o le nu le to woh b' chul hon' ich rat no ich

rat no be hon kul — hon j'hon sho ron

— je hon sho ron je hon sho ron je hon sho ron

pp *ALTO.* shwi kin shwi sin b'te lin um vu to lin

TUTTI. lo she ri rin v'lo ka jo min nid ro no lo

lo nid re ve e so ro no lo o e so re

— ush vu o so no lo sh' vu os.

Mænin ðeithe theà Peleïátheo 'Achilæos oúloménen· hæ meri' 'Achaioîs álge' étheken· pollàs th' ífthimoes psechàs "Aïthi proíapsen hæråon· aútoûs thè hélåria teûche kyynessin oíonoîsi te pâsi· Thiòs th' ételeieto voele· éx hoû thæ tà pråta thiaстетen érisante 'Atreithes te ánax ánthrån kaì thîos 'Achilleús· tis tár sfoe theån érithi xenéke máchesthai· Letoûs kaì Thiòs heíós· hó går vasilæï cholothéis noûson ánd stratòn årse kaken· ólékonto thè laoì· hoúneka tòn Chryysen ætimasen áretæra 'Atreithes· hò går ælthe thoàs épì næas 'Achaiån· lesómenos te thyygatra· féron t' ápereisi' ápoina· stémmat' échon én chersìn hέkevόloe 'Apóllonos chryyséå ánd skeptrå· kaì lisseto pántas 'Achaioús· 'Atreitha thè málista thúo kosmetore laån· 'Atreîthai te kaì álloi éüknemithes 'Achaioi· hyymîn mèn theoì thoîen 'Olyympia thåmat' échontes ékpérsai Priámoio pólin· eû th' oíkath' ikésthai· paîtha th' émoì lyysaite filen· tàth' ápoina thechésthai· házómenoi Thiòs heìòn hέkevόlon 'Apóllona· "Enth' álloi mèn pántes épeefemesan 'Achaioì· aítheîsthai th' hīeræa kaì áglàð théchthai ápoina· ál' oúk 'Atreithæ 'Agamémnoni hænthane themå· álla kakås áfiei· krateròn th' épì myython ételle· me se géron koilæsin égå parå neesì kicheio æ nyyn thethyynont' æ hyysteron aútis ílonta· mæ nyy toi oú chraismæ skæptron kaì stémma theoîo· tænth' égå oú lyysó· prin min kaì gæras épeisin· hæmetérå éni oíkå én "Argeï telóthi pátres hīstòn époichoménen kaì émòn léchos ántioosan· ál' íthi me m' éréthize saåteros hås ke, néeai.

- 1.1 μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος
- 1.2 οὐλομένην, ἣ μυρὶ Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,
- 1.3 πολλὰς δ' ἰφθίμους ψυχὰς Ἄϊδι προΐαψεν
- 1.4 ἡρώων, αὐτοὺς δὲ ἐλώρια τεῦχε κύνεσσιν
- 1.5 οἰωνοῖσί τε πᾶσι, Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή,
- 1.6 ἐξ οὗ δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε
- 1.7 Ἀτρεΐδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ δῖος Ἀχιλλεύς.
- 1.8 τίς τ' ἄρ σφωε θεῶν ἔριδι ξυνέηκε μάχεσθαι;
- 1.9 Λητοῦς καὶ Διὸς υἱός· ὃ γὰρ βασιλῆϊ χολωθεῖς
- 1.10 νοῦσον ἀνὰ στρατὸν ὄρσε κακὴν, ὀλέκοντο δὲ λαοί,
- 1.11 οὐνεκα τὸν Χρῦσιν ἠτίμασεν ἀρητῆρα
- 1.12 Ἀτρεΐδης· ὃ γὰρ ἦλθε θοὰς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν
- 1.13 λυσόμενός τε θύγατρα φέρων τ' ἀπερείσι' ἄποινα, στέμματ' ἔχων ἐν χερσὶν ἐκηβόλου Ἀπόλλωνος
- 1.15 χρυσέῳ ἀνὰ σκῆπτρῳ, καὶ λίσσετο πάντας Ἀχαιούς,
- 1.16 Ἀτρεΐδα δὲ μάλιστα δύω, κοσμήτορε λαῶν·
- 1.17 Ἀτρεΐδαι τε καὶ ἄλλοι εὐκνήμιδες Ἀχαιοί,
- 1.18 ὕμιν μὲν θεοὶ δοῖεν Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες
- 1.19 ἐκπέρσαι Πριάμοιο πόλιν, εὖ δ' οἴκαδ' ἰκέσθαι·
- 1.20 παῖδα δ' ἐμοὶ λύσαιτε φίλην, τὰ δ' ἄποινα δέχεσθαι,
- 1.21 ἀζόμενοι Διὸς υἱὸν ἐκηβόλον Ἀπόλλωνα.
- 1.22 ἔνθ' ἄλλοι μὲν πάντες ἐπευφύησαν Ἀχαιοὶ
- 1.23 αἰδεῖσθαι θ' ἱερῇα καὶ ἀγλαὰ δέχθαι ἄποινα·
- 1.24 ἀλλ' οὐκ Ἀτρεΐδῃ Ἀγαμέμνονι ἥνδανε θυμῷ,
- 1.25 ἀλλὰ κακῶς ἀφίει, κρατερὸν δ' ἐπὶ μῦθον ἔτελλε·
- 1.26 μή σε γέρον κοίλῃσιν ἐγὼ παρὰ νηυσὶ κικεῖω
- 1.27 ἢ νῦν δηθύνοντ' ἢ ὕστερον αὐτίς ἰόντα,
- 1.28 μή νύ τοι οὐ χραίσμη σκῆπτρον καὶ στέμμα θεοῖο·
- 1.29 τὴν δ' ἐγὼ οὐ λύσω· πρίν μιν καὶ γῆρας ἔπεισιν
- 1.30 ἡμετέρῳ ἐνὶ οἴκῳ ἐν Ἄργεϊ τηλόθι πάτρης
- 1.31 ἰστὸν ἐποιομένην καὶ ἐμὸν λέχος ἀντιόωσαν·
- 1.32 ἀλλ' ἴθι μὴ μ' ἐρέθιζε σαώτερος ὥς κε νέηαι.

14. Если я говорю языками человеческими и ангельскими, а любви не имею, то я--медь звенящая или кимвал звучащий.
15. Если имею [дар] пророчества, и знаю все тайны, и имею всякое познание и всю веру, так что [могу] и горы переставлять, а не имею любви, --то я ничто.
16. И если я раздам все имение мое и отдам тело мое на сожжение, а любви не имею, нет мне в том никакой пользы
17. Любовь долготерпит, милосердствует, любовь не завидует, любовь не превозносится, не гордится,
18. не бесчинствует, не ищет своего, не раздражается, не мыслит зла,
19. не радуется неправде, а сорадуется истине;
20. все покрывает, всему верит, всего надеется, все переносит.
21. Любовь никогда не перестает, хотя и пророчества прекратятся, и языки умолкнут, и знание упразднится.
22. Ибо мы отчасти знаем, и отчасти пророчествуем;
23. когда же настанет совершенное, тогда то, что отчасти, прекратится.
24. Когда я был младенцем, то по-младенчески говорил, по-- младенчески мыслил, по-младенчески рассуждал; а как стал мужем, то оставил младенческое.
25. Теперь мы видим как бы сквозь [тусклое] стекло, гадательно, тогда же лицом к лицу; теперь знаю я отчасти, а тогда познаю, подобно как я познан.
26. А теперь пребывают сии три: вера, надежда, любовь; но любовь из них больше.

- 9** जैसा पिता ने मुझ से प्रेम रखा, वैसा ही मैं ने तुम से प्रेम रखा, मेरे प्रेम में बने रहो।
- 10** यदि तुम मेरी आज्ञाओं को मानोगे, तो मेरे प्रेम में बने रहोगे: जैसा कि मैं ने अपने पिता की आज्ञाओं को माना है, और उसके प्रेम में बना रहता हूँ।
- 11** मैं ने ये बातें तुम से इसलिये कही हैं, कि मेरा आनन्द तुम में बना रहे, और तुम्हारा आनन्द पूरा हो जाए।
- 12** मेरी आज्ञा यह है, कि जैसा मैं ने तुम से प्रेम रखा, वैसा ही तुम भी एक दूसरे से प्रेम रखो।
- 13** इस से बड़ा प्रेम किसी का नहीं, कि कोई अपने मित्रों के लिये अपना प्राण दे।
- 14** जो कुछ मैं तुम्हें आज्ञा देता हूँ, यदि उसे करो, तो तुम मेरे मित्र हो।
- 15** अब से मैं तुम्हें दास न कहूँगा, क्योंकि दास नहीं जानता, कि उसका स्वामी क्या करता है: परन्तु मैं ने तुम्हें मित्र कहा है, क्योंकि मैं ने जो बातें अपने पिता से सुनीं, वे सब तुम्हें बता दीं।
- 16** तुम ने मुझे नहीं चुना परन्तु मैं ने तुम्हें चुना है और तुम्हें ठहराया ताकि तुम जाकर फल लाओ; और तुम्हारा फल बना रहे, कि तुम मेरे नाम से जो कुछ पिता से माँगो, वह तुम्हें दे।

كَمَا أَحَبَّنِي الْآبُ كَذَلِكَ أَحَبِّتُكُمْ أَنَا. اثْبُتُوا فِي مَحَبَّتِي.
إِنْ حَفِظْتُمْ وَصَايَايَ تَثْبُتُونَ فِي مَحَبَّتِي كَمَا أَنِّي أَنَا قَدْ حَفِظْتُ وَصَايَا أَبِي وَاثْبُتُ فِي مَحَبَّتِهِ.
كَلَّمْتُكُمْ بِهَذَا لِكَيْ يَثْبُتَ فَرَجِي فِيكُمْ وَيُكْمَلَ فَرَحُكُمْ.
«هَذِهِ هِيَ وَصِيَّتِي أَنْ تُحِبُّوا بَعْضُكُمْ بَعْضًا كَمَا أَحَبِّتُكُمْ.
لَيْسَ لِأَحَدٍ حُبٌّ أَعْظَمُ مِنْ هَذَا أَنْ يَضَعَ أَحَدٌ نَفْسَهُ لِأَجْلِ أَحِبَّائِهِ.
أَنْتُمْ أَحِبَّائِي إِنْ فَعَلْتُمْ مَا أُوصِيكُمْ بِهِ.
لَا أَعُودُ أَسْمِيَكُمْ عِبِيدًا لِأَنَّ الْعَبْدَ لَا يَعْلَمُ مَا يَعْمَلُ سَيِّدُهُ لَكِنِّي قَدْ سَمَّيْتُكُمْ أَحِبَّاءَ لِأَنِّي أَعْلَمْتُكُمْ بِكُلِّ مَا سَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي.
لَيْسَ أَنْتُمْ اخْتَرْتُمُونِي بَلْ أَنَا اخْتَرْتُكُمْ وَأَقَمْتُكُمْ لِتَذْهَبُوا وَتَأْتُوا بِثَمَرٍ وَيَدُومَ ثَمْرُكُمْ لِكَيْ يُعْطِيَكُمْ الْآبُ كُلَّ مَا طَلَبْتُمْ بِاسْمِي.
بِهَذَا أُوصِيكُمْ حَتَّى تُحِبُّوا بَعْضُكُمْ بَعْضًا.

11. 我們如何能談論愛,而忽略了您,慈愛的天父,天上地下,所有愛的泉源;您毫無保留,在慈愛中給予一切;您就是愛,
12. 因此只有在您之中的人,才可能心中有愛! 您啓示我們愛是什麼,您是我們的救主和救贖者,給予自己,而拯救我們。
13. 我們如何能談論愛,而忽略了您,您是愛的精神,您毫無保留,而告訴我們愛是奉獻,告訴信徒,愛人如己,愛你的鄰人如愛自己一般!
14. 喔,永恆的愛,您遍在一切,到處都有您的見證,任何談論到愛及其行動的地方,都有您的見證。
15. 的確,在人類的語言裡,很少有什麼作品特別談到愛或是愛的行動,但是在天堂裡,只有愛的行動才是值得稱許的:虔誠的自我犧牲、對於愛的渴望,並且不求任何回報

陰陽之變 alternations of yin and yang
陰陽相過 yin and yang pass by each other
陰陽相移 yin and yang move each other
陰陽相薄 yin and yang mingle with each other
陰陽相傾 yin and yang lean on each other
陰陽相持 yin and yang support each other
陰陽相得 yin and yang attain each other
陰陽相乘 yin and yang respond to each other
陰陽相貫 yin and yang thread together
陰陽和調 yin and yang harmoniously adjust
陰陽和平 yin and yang harmoniously balance
陰陽平復 yin and yang return to balance
陰陽相隨 yin and yang follow each other
陰陽往復 yin and yang cycle around
陰陽卷舒 yin and yang contract and expand
陰陽離合 yin and yang separate and join